



**ADMINISTRATĪVĀ RAJONA TIESA  
RĪGAS TIESU NAMS**

**S P R I E D U M S**

LATVIJAS TAUTAS VĀRDĀ

Rīgā 2019.gada 25.oktobrī

Administratīvā rajona tiesa  
šādā sastāvā: tiesnese Agnese Patmalniece,

piedaloties pieteicējiem [redacted] un [redacted] pieteicēju pilnvarotajai  
pārstāvei Lilianai Garkalnei, atbildētājas Latvijas Republikas pusē pieaicinātās iestādes  
Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldes pilnvarotajām pārstāvēm [redacted] un [redacted]  
[redacted]

atklātā tiesas sēdē izskatīja administratīvo lietu, kas ierosināta pēc [redacted]  
[redacted], [redacted], [redacted]  
[redacted] un [redacted], pieteikuma par labvēlīga administratīvā akta  
izdošanu, ar kuru pieteicējiem tiktu piešķirts bēgļa vai alternatīvais statuss Latvijas  
Republikā.

**Aprakstošā daļa**

[1] Valsts robežsardzes Rīgas pārvaldē 2018.gada 16.aprīlī saņemti pieteicēju  
Turcijas Republikas (turpmāk – Turcija) pilsoņu [redacted] un viņa sievas [redacted]  
[redacted] iesniegumi par bēgļa vai alternatīvā statusa piešķiršanu Latvijas Republikā  
pieteicējiem un viņu nepilngadīgajām meitām [redacted] un [redacted]

Ar Pilsnības un migrācijas lietu pārvaldes (turpmāk – Pārvalde) 2018.gada 17.augusta lēmumu Nr.205/BD2476 pieteicējiem atteikts piešķirt bēgļa vai alternatīvo statusu. Nepiekrītot Pārvaldes lēmumam, pieteicēji vērsās Administratīvajā rajona tiesā. Ar Administratīvās rajona tiesas 2018.gada 20.decembra spriedumu lietā Nr.A420271418 pieteicēju pieteikums tika noraidīts.

[2] 2018.gada 21.decembrī Valsts robežsardzes Rīgas pārvaldē tika saņemti pieteicēju atkārtoti iesniegumi par bēgļa vai alternatīvā statusa piešķiršanu. Iesniegumos, to papildinājumos, kā arī personiskajās intervijās tika norādīti turpmāk minēti jauni apstākļi bēgļa vai alternatīvā statusa iegūšanai Latvijā.

[2.1] Pieteicēja rīcībā nonākuši jauni dokumenti, kuri apliecina pieteicēja vajāšanu izcelsmes valstī. Kopā ar iesniegumiem pieteicēji Valsts robežsardzei iesniedza Turcijas Ģenerālprokuratūras 2018.gada 17.oktobra apsūdzības slēdziena kopiju, kā arī Turcijā reģistrēto uzņēmumu sarakstus. No minētā apsūdzības slēdziena izriet, ka pieteicējam tiek inkriminēta dalība bruņotajā teroristiskajā organizācijā, par ko draud apcietinājums līdz 15 gadiem.

[2.2] 2018.gada decembra sākumā pieteicēji no Turcijā dzīvojošā dēla uzzināja, ka viņu dzīvesvietā Stambulā 2018.gada oktobrī bija ieradusies policija. Par minēto notikumu pieteicēju dēlam pastāstījis pretējā dzīvoklī dzīvojošais kaimiņš. Dēls minētajā īpašumā bija ieradies kopā ar mākleri, lai dzīvokli izīrētu, ko vēlāk arī veiksmīgi izdarīja. Pats dēls dzīvo pie pieteicēja tēva. Savukārt 2018.gada decembrī pieteicējs no sava tēva ir uzzinājis, ka pieteicēja īpašumā Erzurumā 2018.gada oktobrī arī bija ieradusies policija kopā ar Hinis ciema mēru. Viņi iegāja mājā un meklēja dokumentus. Pieteicēja mājā, iespējams, tikušas atrastas ar Muhameda Fetulla Gulena (*Muhammed Fethullah Gülen*) (turpmāk – Gulens) kustību saistītas grāmatas un žurnāli.

[2.3] Pieteicēju meita 2018.gada augustā kā studente bez sarežģījumiem izceļojusi no Turcijas uz Kanādu, kur pieprasīja patvērumu. Pieteicēja meita varēja izceļot, jo viņa nebija nozīmīgu (zināmu, slavenu, ietekmīgu) Gulena atbalstītāju radniece.

[3] Ar Pārvaldes 2019.gada 7.maija lēmumu Nr.112/BD2473 – 2476 (turpmāk – Lēmums) pieteicējiem atteikts piešķirt bēgļa vai alternatīvo statusu. Lēmums pamatots ar turpmāk minētiem argumentiem.

[3.1] Ņemot vērā izcelsmes valsts informāciju Pārvalde nenoliedz, ka Gulena atbalstītāji joprojām tiek meklēti un pret viņiem tiek īstenoti dažāda veida pasākumi, tomēr, vērtējot pieteicēju sniegto informāciju un dokumentus, proti, Turcijas Ģenerālprokuratūras 2018.gada 17.oktobra apsūdzības slēdziena un „papildināto” Turcijas Ģenerālprokuratūras apsūdzības slēdziena ar QR kodu kopijas, Turcijas organizāciju sarakstu un to finanšu pārskatu kopijas, Turcijas Ģenerālprokuratūras apsūdzības slēdziena brāļa dēlam kopiju, pieteicēja 2016.gada 16.augustā dibinātā

uzņēmuma [redacted] licences un nodokļu atskaites par 2016.gadu kopijas, Turcijā palikušā kustamā un nekustamā īpašuma dokumentu kopijas, *Whatsapp* sarakstes ar advokātu *Omer* izdruku un meitas patvēruma pieteikuma dokumentu kopijas no Kanādas, Pārvalde konstatēja vairākus būtiskus apstākļus pieteicēju sniegtajā informācijā, kas ļauj secināt, ka pieteicēju sniegtā informācija un pierādījumi nesasniedz tādu ticamības pakāpi, kas ļautu pieņemt par patiesu visu viņu sniegto informāciju. Proti, Turcijas Ģenerālprokuratūras 2018.gada 17.oktobra apsūdzības slēdziena iegūšanas apstākļi, laiks un veids nerada ticamu pamatu uzskatīt, ka pret pieteicēju izcelsmes valstī sakarā ar viņa aktīvo saistību ar Gulena organizācijām un kustību tiešām ir izvirzīta apsūdzība. Pārvalde apšaubīja minētā dokumenta īstumu un patiesumu un uzskatīja, ka iesniegtie Turcijas Ģenerālprokuratūras 2018.gada 17.oktobra apsūdzības slēdzieni, iespējams, sastādīti, par paraugu izmantojot kādu līdzīgu dokumentu citas personas lietā.

[3.2] Pieteicēja iesniegtie Turcijas organizāciju saraksti un viņa saistība ar tiem jau tikusi vērtēta gan Pārvaldes 2018.gada 17.augusta lēmumā Nr.205/BD2473-2476, gan Administratīvās rajona tiesas 2018.gada 20.decembra spriedumā lietā Nr.A420271418. Tomēr arī pēc tam, kad pieteicējs iesniedzis atkārtoto patvēruma iesniegumu, Pārvalde joprojām nav guvusi apstiprinājumu pieteicēja saistībai ar tām Turcijas organizācijām/uzņēmumiem (izņemot paša 2016.gadā dibināto uzņēmumu), kuru sarakstus un finanšu atskaites viņš iesniedza gan pirmās patvēruma procedūras laikā, gan tagad atkārtotās patvēruma procedūras ietvaros.

[3.3] Ņemot vērā iesniegto pierādījumu izvērtējumu un sniegtās informācijas ticamību, pieteicēju ģimenes atkārtotajā iesniegumā norādītie patvēruma pieprasīšanas motīvi nesasniedz tādu ticamības pakāpi, lai varētu apstiprināt, ka pieteicēju bailes no vajāšanas ir labi pamatotas kāda no Patvēruma likuma 37.pantā minēto iemeslu dēļ.

[3.4] Pieteicēju atkārtotajos iesniegumos norādītie apstākļi un sniegtā informācija neatbilst arī Patvēruma likuma 40.panta pirmajā daļā noteiktajiem alternatīvā statusa piešķiršanas nosacījumiem

[4] Nepiekrītot Pārvaldes lēmumam, pieteicēji vērsās Administratīvajā rajona tiesā. Pieteicēju 2019.gada 29.maija pieteikumā norādīts, ka Lēmumā pastāv vairākas nepilnības, kas noveda pie netaisnīga un prettiesiska rezultāta. Pārvalde nav ņēmusi vērā Turcijas Ģenerālprokuratūras 2018.gada 17.oktobra apsūdzības rakstu, kā arī netika ņemta vērā Turcijā notiekošā Gulena politiskās kustības atbalstītāju situācijas pasliktināšanās. Turklāt Lēmumā pastāv būtiski tulkojuma trūkumi.

[5] Administratīvajā rajona tiesā saņemtajos 2019.gada 28.jūnija rakstveida paskaidrojumos Pārvalde pieteikumu neatzina un lūdza to noraidīt, pamatojoties uz Lēmumā sniegto argumentāciju. Papildus Pārvalde norādīja, ka pieteicēju pieteikumā minētie iebildumi nav pamatoti, jo Lēmumā tika vērtēta pieteicēju sniegtā informācija un

dokumenti, tai skaitā Turcijas Ģenerālprokuratūras 2018.gada 17.oktobra apsūdzības slēdziens, kā arī aktuālā situācija Turcijā saistībā ar Gulena politisko kustību pieteicēju lietas kontekstā.

[6] 2019.gada 12.augustā tiesā saņemtajā pieteikuma papildinājumā norādīti turpmāk minētie argumenti par lietas faktiskajiem un juridiskajiem apstākļiem.

[6.1] Pieteicēju meita [redacted] 2019.gada 24.maijā ieguva bēgļa statusu Kanādā. Pieteicēju ģimene ir vienota un pieteicēju bērni, ņemot vērā vecāku ietekmi to socializācijas procesā, tiek audzināti un izglītoti Gulena kustību atbalstošā vidē. ņemot vērā ģimenes attiecību nozīmi un ietekmi, [redacted] patvēruma pieteikums tika skatīts kopsakarā ar viņas vecāku saikni ar Gulena kustības organizācijām. [redacted] Kanādas Imigrācijas un bēgļu padomes Bēgļu aizsardzības nodaļai kā galvenos pierādījumus iesniedza dokumentus, kas pamato viņas tēva – pieteicēja iesaisti Gulena kustību atbalstošajās organizācijās (bankas izdrukas, maksājumi, slēgto uzņēmumu saraksti un citi). Pieteicēji šos dokumentus iesniedza arī pamatojot savu patvēruma iesniegumu Latvijā. Pretēji Pārvaldes viedoklim, ka iesniegtie dokumenti neliecina par pieteicēju saikni ar Gulena kustību un tātad arī nenorāda uz potenciālo vajāšanu, Kanādas iestādēm norādītie dokumenti radīja pietiekamu pamatu, lai piešķirtu [redacted] bēgļa statusu.

Apstākļi, ka [redacted] patvēruma procedūrā tika vērtēti arī dokumenti, kas atspoguļo pieteicēju iesaisti Gulena kustības organizācijās, liecina par to, ka [redacted] individuālās situācijas un pamatotu baiļu esamības izvērtējumā tika ņemts vērā pieteicēju ģimenes politisko uzskatu vienotība. No faktisko apstākļu viedokļa, gan pieteicējiem, gan [redacted] ir identiski politiskie uzskati, kas izpaudās ikdienas profesionālajā darbā un praksē Gulena kustību atbalstošajās organizācijās.

[6.2] Izskatot patvēruma iesniegumu, Pārvalde nepamatoti secināja, ka pieteicējiem nav saiknes ar Gulena kustību, taču par pretējo liecina gan jauni pierādījumi, gan turpmāk norādītie fakti.

Pirmkārt, pieteicējs sadarbojās ar Gulena kustību atbalstošu banku – *Asya Bank*. Pieteicēju veiktie darījumi (algas saņemšana, maksājumi labdarības organizācijās un citi) tika veikti izmantojot *Asya Bank* pakalpojumus. Detalizētas bankas konta izdrukas liecina arī par to, ka pieteicēju veiktie maksājumi tika adresēti mācību iestādēm, [redacted] avīzei, kas bija uzskatāma par Gulena kustību atbalstošu, un labdarības organizācijām. 2016.gadā, pēc valsts apvērsuma mēģinājuma, *Asya Bank* tika slēgta, taču joprojām darbojas klientu apkalpošanas centrs, kas sniedz bijušiem klientiem konsultācijas, tāpēc pieteicējam ir saglabāta arī korespondence ar bankas pārstāvjiem. Turklāt, naudas investēšana *Asya Bank* ir pirmais kritērijs, pēc kura Turcijas varas pārstāvji identificē Gulena kustības atbalstītājus (pieteicēju norādītais saraksts ar kritērijiem, pēc kuriem Turcijas varas iestādes identificē Gulena kustības atbalstītājus, pieejams:

<https://hizmetnews.com/19909/13-criteria-erdogan-regime-uses-determine-gulena-supporters-terrorists/#.XXDVDVKP6r8>).

Otrkārt, no sarakstā norādītajiem kritērijiem, pēc kuriem tiek identificēti Gulena kustības atbalstītāji uz pieteicēju situāciju ir attiecināmi vēl divi – daļība Gulena kustības atbalstītājās organizācijās un ziedojumu veikšana labdarības organizācijai *Kimse Yok Mu*.

Treškārt, pieteicēja profesionālā karjera ir saistīta ar konsultāciju sniegšanu vairākām Gulena kustību atbalstošām organizācijām un uzņēmumiem.

Šie argumenti pierāda pieteicēja saikni ar Gulena kustības organizācijām, turklāt, kā redzams šādas saiknes ir daudz ciešākas nekā pieteicēju meitai. Ja pieteicēju meita [redacted] ir darbojusies projektos prakses ietvaros, tad pieteicējam ir konstatējama ekonomiska rakstura saikne – darbs, ziedojumi un maksājumi labdarības un izglītības iestādēm un *Asya Bank* pakalpojumu izmantošana.

[6.3] Lēmumā ir izteikti nepareizi secinājumi attiecībā uz Turcijas Ģenerālprokuratūras apsūdzības slēdziena iegūšanas veidu un apstākļiem. Pieteicējam nebija iespēju piekļūt minētajam dokumentam, to varēja izdarīt vienīgi advokāts. Gulena kustības atbalstītājiem tika liegtas tiesības piekļūt saviem dokumentiem, jo Turcijas iestādēm kļuva zināms, ka šādi dokumenti tiek izmantoti, lai pieprasītu patvērumu citās valstīs.

[6.4] Turcijā pret Gulena atbalstītājiem tiek vērstas represijas, notiek vajāšana, nelikumīgi un prettiesiski apcietinājumi, tiek pasludināti prettiesiski spriedumi ar brīvības atņemšanas sodiem, kā arī notiek spīdzināšana, pastāv necilvēcīga un pazemojoša attieksme. Tas pierāda, ka neskatoties uz to, ka valsts apvērsuma mēģinājums notika 2016.gadā, represijas pret Gulena kustības atbalstītājiem joprojām norisinās.

[7] Administratīvajā rajona tiesā saņemtajos 2019.gada 30.augusta rakstveida paskaidrojumos Pārvalde norādīja sekojošos argumentus.

[7.1] Pieteicēju lietā nepastāv strīds par to, ka pieteicēji ir saistīti ar Gulena kustību. Taču, kā jau Administratīvā rajona tiesa atzina 2018.gada 20.decembra sprieduma lietā Nr.A420271418 13.1.punktā, nav pamata uzskatīt, ka jebkurš Gulena atbalstītājs Turcijā tiktu pakļauts vajāšanai viņa politisko uzskatu dēļ. Lai personai tiktu piešķirts bēgļa statuss, jāņem vērā, vai bailes no vajāšanas ir labi pamatotas, tāpat vai pastāv saprātīga iespēja, ka persona tiks vajāta. Pieteicēju gadījumā šādi apstākļi nepastāv.

[7.2] Katra patvēruma meklētāja iesniegumu izskata individuāli un pieteicēju norāde uz apstākli, ka viņu meita [redacted] ir ieguvusi bēgļa statusu Kanādā, nav saistīta ar pieteicēju lietas faktisko un tiesisko apstākļu izvērtējumu. Turklāt iepazīstoties ar pieteicēju iesniegto Kanādas iestādes pieņemto lēmumu [redacted] lietā, ir konstatējamas pretrunas ar pieteicēju sniegto informāciju par lietā būtisku faktu, proti, laiku, kad Turcijas valdība oficiāli apsūdzēja viņas tēvu par piederīgu teroristu organizācijai. Lēmumā norādīts 2018.gada decembris, taču no pašu pieteicēju sniegtās

informācijas un dokumentiem izriet, ka tas noticis jau 2018.gada 17.oktobrī. Turklāt sniegtā informācija par [redacted] iesaisti Gulena kustībā un nozīmi tajā nonāk pretrunā ar pieteicēju sniegto informāciju Pārvaldei un tiesai, proti, pieteicēji, 2018.gada 29.novembrī tiesas sēdē norādīja, ka divi pieaugušie bērni, kas palika Turcijā ir jau 18 gadus veci, viņi ir neatkarīgi no pieteicējiem. Turklāt, ņemot vērā, pieteicēju norādītos individuālos apstākļus, proti, ka tiesībsargājošo iestāžu rīcībā ir informācija par pieteicēju ģimenes locekļiem, kuri ir aktīvi atbalstījuši *Gulena* kustību, maz ticams, ka pieteicēju meita, ņemot vērā sniegto informāciju par pašu pieteicēja un meitas saistību ar kustību kopsakarībā ar izcelsmes valsts informāciju par valsts darbībām pret personām, kas ir saistīti ar šo kustību, varēja tik ilgu laiku uzturēties Turcijā (dzīvot, studēt) un nesaskarties ar apdraudējumu no valsts puses un bez starpgadījumiem izceļot no Turcijas, ņemot vērā patvēruma meklētāja 2018.gada 29.novembra tiesas sēdē (ieraksta 35:08 minūtē) norādīto, ka valsts piekopj tādu praksi, ka personu vienkārši varot arestēt bez pierādījumiem, neuzrādot apsūdzības vai dokumentus.

[7.3] Pieteicēji pēc negatīva tiesas sprieduma, iesniedzot atkārtotu iesniegumu, ir norādījuši tieši uz tādiem apstākļiem, kuru neesamība bija par pamatu noraidīt pieteicēju pieteikumu. Pārvaldes ieskatā, pieteicēji ir pieskaņojuši savu stāstījumu par vajāšanas apstākļiem, lai novērstu trūkumus, kas tika atklāti Administratīvās rajona tiesas 2018.gada 20.decembra spriedumā lietā Nr.A420271418. Turklāt kopumā vērtējot pieteicēju iesniegto informāciju, tai skaitā dokumentus, un sniegtās informācijas ticamību, Pārvaldes ieskatā patvēruma pieprasīšanas motīvi nesasniedz tādu ticamības pakāpi, lai varētu apstiprināt, ka pieteicēju bailes no vajāšanas ir labi pamatotas Patvēruma likuma izpratnē, tādejādi nav pamata piešķirt starptautisko aizsardzību

[8] Tiesas sēdē pieteicēji uzturēja pieteikumā ietvertu prasījumu, bet atbildētājas puse tos neatzina.

Tiesas sēdē liecības sniedza [redacted],

[redacted]  
un [redacted]

### Motīvu daļa

[9] Tiesa, noklausījusi procesa dalībnieku tiesas sēdē sniegtos paskaidrojumus un izvērtējusi tos kopsakarā ar lietas apstākļiem un lietā esošajiem pierādījumiem, secina, ka pieteikums ir apmierināms turpmāk norādīto apsvērumu dēļ.

[10] Saskaņā ar Patvēruma likuma 35.pantu persona, attiecībā uz kuru pieņemts galīgais lēmums par atteikumu piešķirt bēgļa vai alternatīvo statusu, ir tiesīga iesniegt Valsts robežsardzei atkārtotu iesniegumu. Personai ir pienākums atkārtotajā iesniegumā norādīt pierādījumus, kas liecina, ka ir ievērojami mainījušies apstākļi, ar kuriem tika

pamatots attiecīgais lēmums.

Vienlaikus Administratīvās rajona tiesas praksē ir atzīts, ka Patvēruma likuma 35.panta pirmā daļa ir interpretējama tādējādi, ka tā aptver arī apstākļus, kas nebija zināmi sākotnējās lietas izskatīšanas laikā (*sk., piemēram, Administratīvās rajona tiesas 2017.gada 24.februāra sprieduma lietā Nr.A420163117 9.punktu un 2017.gada 23.februāra sprieduma lietā Nr.A420163417 8.punktu*). Proti, informācijai par apstākļu ievērojamu jeb nozīmīgu izmaiņu, kas varētu būt par pamatu lēmuma par patvēruma piešķiršanas pārvērtēšanu, ir jāsaturs norāde uz apstākļiem, kas radušies pēc patvēruma pieteikuma izskatīšanas pēc būtības, vai arī apstākļiem, kas nebija zināmi laikā, kad patvēruma pieteikums tika izskatīts pēc būtības. Turklāt informācijai jābūt pietiekami konkrētai, lai to būtu iespējams pārbaudīt.

Tāpat Administratīvā rajona tiesa ir norādījusi, ka tiek atzīts, ka arī sākotnējā procesā iesniegti pierādījumi var tikt atzīti par atkārtotā procesā izmantojamiem pierādījumiem, ja tie bija iestādes rīcībā lēmuma pieņemšanas procesā, taču netika ņemti vērā vai tika nepareizi saprasti (*sk. Kopp F.O., Ramsauer U. Verwaltungsverfahrensgesetz. Kommentar.10.Aufl. – München: C.H.Beck, 2003, S.1045, Rn.33.–34.; sk. Administratīvās rajona tiesas 2018.gada 10.augusta lēmuma lietā Nr.A42-02428-18/7 11.-12.,18.punktus*).

Ievērojot Patvēruma likuma 35.pantā noteiktās pārbaudes robežas, tiesa šajā lietā lems par to, vai pieteicēju iesniegtie pierādījumi patiešām liecina par apstākļiem, kas radušies pēc Administratīvās rajona tiesas 2018.gada 20.decembra sprieduma lietā Nr.A420271418, vai arī apstākļiem, kas nebija zināmi vai netika ņemti vērā minētā sprieduma sastādīšanas brīdī.

[11] Pieteicēji gan savu sākotnējo, gan arī atkārtoto iesniegumu par bēgļa vai alternatīvā statusa piešķiršanu pamatoja ar to, ka viņi ir Gulena kustības atbalstītāji, tādēļ viņiem nav droši atrasties Turcijā.

Administratīvā rajona tiesa 2018.gada 20.decembra spriedumā lietā Nr.A420271418 norādīja, ka pieteicējiem netika uzrādītas apsūdzības saistībā ar dalību 2016.gada 15.jūlija apvērsumā, pieteicēji arī netika aizturēti. Lai arī tika slēgtas organizācijas, kurās pieteicējs strādāja, šīs darbības nav uzskatamas par vajāšanu. Vienlaikus tiesa norādīja, ka vajāšana var iestāties nākotnē un personai nav jāgaida līdz brīdim, lai pret viņu tiktu vērstas darbības, kas uzskatamas par vajāšanu, lai pamestu valsti un pieprasītu bēgļa statusu, ja šīs personas bailes no vajāšanas ir tiešām pamatotas (*sk. minētā sprieduma 11.punktu*). Tomēr, izvērtējot apstākļus, kas raksturo pieteicēju ģimenes individuālo situāciju, tiesa secināja, ka lietā esošie pierādījumi neliecināja par to, ka valsts uzskatītu pieteicējus par Gulena kustības atbalstītājiem un šajā sakarā pieteicēji būtu nonākuši aizdomīgo personu lokā (*sk. minētā sprieduma 14.punktu*).

Izskatot administratīvās lietas Nr.A420271418 materiālus, tiesa secina, ka sākotnējā lietā veiktais vērtējums izrietēja no pieteicēju paskaidrojumiem un lietas

materiāli nesatur to pierādījumu klāstu, ko pieteicēji iesnieguši esošajā lietā, līdz ar to arī ir noraidāmi atbildētājas pārstāves tiesas sēdē vairākkārt izteiktie apsvērumi par to, ka pieteicēju sniegtie argumenti jau izvērtēti iepriekš.

[12] Turpmāk tiesa vērtēs, vai pieteicēju iesniegtie jaunie pierādījumi, proti, reģistrēto uzņēmumu saraksti, un citi dokumenti, vērtējot tos kopsakarā ar aktuālo izcelsmes valsts informāciju, liecina par vajāšanas vai smaga kaitējuma draudiem Turcijā un tādējādi var būt par pamatu bēgļa vai alternatīvā statusa piešķiršanai pieteicēju ģimenei.

[13] Patvēruma likuma 37.panta pirmā daļa noteic, ka uz bēgļa statusu var pretendēt trešās valsts valstspiederīgais, kas, pamatoti baidoties no vajāšanas sakarā ar viņa rasi, reliģiju, tautību, piederību pie noteiktas sociālās grupas vai viņa politiskajiem uzskatiem, atrodas ārpus valsts, kuras valstspiederīgais viņš ir, un nespēj vai šādu baiļu dēļ nevēlas pieņemt savas valstspiederības valsts aizsardzību, vai bezvalstnieks, kurš, būdams ārpus savas agrākās pastāvīgās dzīvesvietas valsts, tādu pašu iemeslu dēļ nespēj vai nevēlas tajā atgriezties un uz kuru neattiecas šā likuma 45.panta nosacījumi.

Tādējādi, lai atzītu, ka personai ir tiesības uz bēgļa statusu, tiesai ir jākonstatē, ka persona atbilst šiem likumā noteiktajiem obligātajiem kritērijiem.

[14] Vajāšanas jēdziens ir skaidrots Patvēruma likuma 38.pantā, kas noteic, ka par vajāšanu atzīstamas:

1) darbības, kas sava rakstura vai biežuma dēļ ir pietiekami smagas, lai radītu smagu cilvēka pamattiesību pārkāpumu;

2) vairākas darbības, arī cilvēktiesību pārkāpumu kopums, kas ir pietiekami smags, lai ietekmētu individu šā panta pirmās daļas 1.punktā minētajam veidam līdzīgā veidā.

[15] Tiesai, izvērtējot, vai pieteicējiem varētu būt pamats saņemt bēgļa statusu, ir jāpārbauda, vai pieteicēju norādītie apstākļi un viņu bailes no vajāšanas vērtējamas kā ticamas un pamatotas.

Lai atzītu, ka personai ir tiesības uz bēgļa statusu, nepietiek, ka persona apgalvo, ka viņa baidās no vajāšanas. Šādām bailēm ir jābūt pamatotām. 1951.gada 28.jūlija Konvencijas par bēgļa statusu 1.panta „A” daļā ir norādīts, ka bailēm ir jābūt labi pamatotām. Lai arī bailes ir personas subjektīvas emocijas, bēgļa statusa iegūšanas kontekstā šīm bailēm ir jābūt arī objektīvi pamatotām. Novērtējot, vai bailes ir objektīvi pamatotas, ir jāanalizē situācija valstī, no kuras persona bēg. Lai atzītu, ka bailes no vajāšanas ir labi pamatotas, nav jābūt izslēgtām visām saprātīgām šaubām par to, ka vajāšana notiks. Kā pierādīšanas standarts šajās lietās nav izmantojams arī iespējamību pārsvars. Lai atzītu, ka bailes no vajāšanas ir labi pamatotas, varbūtībai, ka persona tiks



vajāta, nav jābūt lielākai kā varbūtībai, ka vajāšana izraidīšanas gadījumā nenotiks. Bailes no vajāšanas ir labi pamatotas, ja šādām bailēm ir saprātīgs iemesls, ja pastāv saprātīga iespēja, ka persona tiks vajāta. Patvēruma meklētāja bailes no vajāšanas var tikt uzskatītas par pamatotām, ja, saprātīgi izvērtējot, var noteikt, ka personas uzturēšanās izcelsmes valstī ir kļuvusi nepanesama (sk. *UN High Commissioner for Refugees, Advisory Opinion by UNHCR on the Interpretation of the Refugee Definition, 23 December 2004, <http://www.unhcr.org/refworld/docid/4551c0374.html>*).

Tiesai, lai nonāktu pie secinājuma, vai pieteicēju bailes no vajāšanas ir pamatotas, ir jāvērtē pieteicēju sniegto paskaidrojumu ticamība.

[16] Pieteicēji apgalvo, ka ir Gulena kustības atbalstītāji un ka tas ir zināms arī Turcijas valsts iestādēm. Tiesas sēdē pieteicējs paskaidroja, ka nav viens no galvenajiem Gulena kustības piekritējiem, bet noteikti ir viens no piecpadsmit tūkstošiem svarīgākajiem Gulena kustības piekritējiem un ar to pietiek, lai viņa bailes no vajāšanas būtu uzskatamas par pamatotām. Pieteicējs paskaidroja, ka Turcijā ar Gulena kustību saistīto personu vajāšana attiecināma uz vairāk nekā 100 000 personu (*attiecīgie pieteicēja iesniegtie izcelsmes valsts informācijas avoti tika pievienoti lietai, sk. lietas 2.sējuma 10.-11.lapa, dokumentu tulkojums sniegts mutvārdos tiesas sēdē*).

Tiesa norāda, ka sniedzot paskaidrojumus tiesas sēdē abi pieteicēji koncentrējās uz emocionāliem argumentiem, tādiem kā bērnu audzināšana, morālas vērtības, pārdzīvojumi un to ietekme uz bērnu, uz meitas un paša pieteicēja veselības stāvokli. Tiesa novēroja, ka pieteicējiem ir grūtības koncentrēties uz tiem faktiem, kuru konstatēšana varētu būt par pamatu bēgļa statusa piešķiršanai. No pieteicēju paskaidrojumiem secināms, ka viņus dziļi nomāc situācija, kurā ir nonākusi ģimene un pieteicēji nespēj šo emocionālo pārdzīvojumu nošķirt no tiem apstākļiem, kuru konstatēšana ir objektīvi nepieciešama patvēruma lietas izskatīšanai.

[17] Lai konstatētu lietas izskatīšanai nepieciešamos faktiskos apstākļus, tiesa ņem vērā pieteicēju 2019.gada 12.augustā tiesā iesniegtos rakstveida papildus paskaidrojumus (*lietas 1.sējuma 152.-158.lapa*), kuros pieminētie faktiskie apstākļi tika apstiprināti ar 2019.gada 7.oktobra tiesas sēdes laikā lietai pievienotiem papildus pierādījumiem (*lietas 1.sējuma 194.-249.lapas un lietas 2.sējuma 2.-11.lapas*). No minētajiem lietas materiāliem tiesa konstatē sekojošo.

Pieteicējs Turcijā sniedza grāmatvedības un auditora pakalpojumus un, citā starpā, konsultēja, auditēja, vai citādi strādāja arī ar Gulena kustību tieši saistītiem uzņēmumiem. Pieteicējs strādāja uzņēmumā [redacted], kas savukārt arī tika slēgts pēc valsts apvērsuma mēģinājuma.

[redacted] sniedza konsultācijas vairākiem uzņēmumiem, kuriem bija saiknes ar Gulena kustību, tai skaitā pieteicējs personīgi ir sniedzis konsultācijas [redacted]. Pieteicēju rīcībā nonāca informācija, ka Finanšu Ministrija lūdza

Valsts sertificēto grāmatvežu kameru (no angļu valodas – *Istanbul Chamber of Certified Public Accountants*) sniegt informāciju par [redacted] klientiem un šāda informācija arī tika sniegta. No tā secināms, ka Turcijas valsts iestādēm ir pieejamas ziņas par pieteicēju un viņa klientiem.

Lietas materiāliem tika pievienota [redacted] valdes locekļa neatkarīgā auditora [redacted] vēstule, kurā norādīts, ka [redacted] strādāja trīs partneri un 30 darbinieki, šī organizācija sniedza grāmatvedības pakalpojumus 450 dažādām izglītības iestādēm, slimnīcām, biedrībām. Pieteicējs savas profesionālās darbības ietvaros kopš 2011.gada decembra bija atbildīgs par 300 uzņēmumiem, ar kuriem viņš tiešā veidā sadarbojās. [redacted] Turcijā tiek uztverts kā “FETÖ” (“*Fethullahist terror organization*” – Fetulas Gulena teroristiskā organizācija) atbalstītājs. Kopš 2013.gada uzņēmums [redacted] izjūt spiedienu, daži no uzņēmuma partneriem un darbiniekiem tika aizturēti un apcietināti, vairāki ir aizbēguši uz ārzemēm. Ap 400 – 500 no organizācijām, kurām [redacted] sniedza pakalpojumus, tika slēgtas. Pieteicējs ir viens no veiksmīgākajiem [redacted] darbiniekiem un viens no atzītākajiem finanšu konsultantiem Turcijā (sk. *lietas 1.sējuma 246., 247.lapa*).

Tāpat lietas materiāliem tika pievienota informācija par tiem uzņēmumiem, kuriem pieteicējs sniedza finanšu pakalpojumus, bet kuras tika slēgtas saistībā ar to piederību Gulena kustībai (sk. *lietas 1.sējuma 237.lapa*).

Līdz ar to no lietā esošajiem materiāliem izriet, ka pieteicēja profesionālā darbība bija tieši saistīta ar Gulena kustību atbalstošiem uzņēmumiem un vairāki no pieteicēja kolēģiem tika aizturēti, vai arī devušies bēgļu gaitās.

[18] Saskaņā ar Patvēruma likuma 32.panta pirmo daļu patvēruma lietā jāizmanto precīza un aktualizēta informācija no dažādiem avotiem, piemēram, no attiecīgām starptautiskām cilvēktiesību organizācijām, par vispārējo situāciju patvēruma meklētāja izcelsmes valstī. Vērtējot pieteicēju paskaidrojumus par Gulena kustību, tiesa no publiskiem avotiem konstatē turpmāk norādīto.

Musulmaņu garīdznieka Muhameda Fetulas Gulena, kurš šobrīd dzīvo ASV, vārdā nosauktā kustība apvieno cilvēkus, kas atbalsta kustības vērtības – izglītību, altruismu, reliģiju. Kustība nav uzskatāma par politisko partiju, taču apvieno vairākus simtus tūkstošu sekotāju gan Turcijā, gan citās valstīs. Kustība ir dibinājusi skolas gan Turcijā, gan citās musulmaņu valstīs, kā arī valstīs, kur islāms nav uzskatāms par vadošo reliģiju, piemēram ASV. Kustība ir dibinājusi arī dažādas nevalstiskās organizācijas, slimnīcas, mācību centrus, izdevniecības (sk., piem., *pieejams: Home Office. Country Policy and Information Note. Turkey: Gülenist movement. Version 2.0, February 2018, pieejams:*

[https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment\\_data/file/682868/Turkey\\_-\\_Gülenists\\_-\\_CPIN\\_-\\_v2.0.pdf](https://assets.publishing.service.gov.uk/government/uploads/system/uploads/attachment_data/file/682868/Turkey_-_Gülenists_-_CPIN_-_v2.0.pdf); kā arī <https://www.bbc.com/news/world-europe-36855846>;

<https://www.independent.co.uk/news/people/who-is-fethullah-gulen-turkey-coup-president-erdogan-muslim-cleric-who-caused-the-overthrow-attempt-a7140676.html>, šie un turpmāk minētie tīmeklī pieejamie informācijas avoti aplūkoti šā sprieduma sastādīšanas dienā 2019.gada 25.oktobrī).

Gulena kustības sekotāji parasti ir labi izglītoti cilvēki, daudzi ieņēma atbildīgus amatus valsts iestādēs, izglītības iestādēs, tiesībsargājošajās iestādēs un dažādās nevalstiskajās organizācijās vai uzņēmumos. Saskaņā ar pieejamajiem avotiem kustībai nav oficiāla biedru reģistra vai uzņemšanas ceremonijas, līdz ar to biedru identificēšana var būt apgrūtināta. Kustības pirmsākumi meklējami jau 20.gadsmita sešdesmitajos, septiņdesmitajos gados un kopš tā laika kustība ir turpinājusi attīstīties. Informācija arī liecina, ka līdz 2013.gadam Gulens tika uzskatīts par šī brīža Turcijas prezidenta R.T. Erdogana sabiedroto, tomēr pēc tam sakarā ar Gulena atbalstītāju uzsāktajām korupcijas pārbaudēm valdošajā Turcijas Taisnības un attīstības partijā, kuru pārstāv arī R.T.Erdogans, Gulena un R.T.Erdogana attiecības pasliktinājās. Ir pieejama arī informācija par to, ka laika posmā no 2008.gada līdz 2012.gadam Gulena sekotājiem Turcijā bija ļoti liela ietekme, kas ar R.T.Erdogana atbalstu tika izmantota arī, lai vērstos pret kustības kritiķiem. Tādējādi kopš 2013.gada tika veiktas dažādas darbības, lai mazinātu Gulena kustības ietekmi valstī – tika slēgtas viņu izveidotās skolas, ar Gulenu saistītie preses izdevumi (sk. *Turkey: The Fethullah Gulen Movement, including structure, areas of operation and activities; procedures for becoming a member; roles and responsibilities of membership; treatment of supporters; the Gulen Movement in Canada, including connections with organisations in Turkey and ability to confirm an individual's involvement with the Gulen Movement in Turkey (2014-September 2016)* pieejams: <http://irb-cisr.gc.ca/Eng/ResRec/RirRdi/Pages/index.aspx?doc=456718>).

Īpaši aktīva vēršanās pret Gulena sekotājiem notiek kopš 2016.gada 15.jūlija, kad valstī notika apvērsuma mēģinājums, kurā valdība vaino Gulenu un viņa sekotājus. Gulena kustību valdība arī klasificēja kā teroristisku organizāciju. Pirmajos mēnešos pēc apvērsuma mēģinājuma tika aizturēti vairāk nekā 75 000 personu, bet arestēti vairāk nekā 41 000 personu, vairums šo personu tika apsūdzēti tieši saistībā ar saiknēm ar Gulena kustību, nevis tiešu dalību apvērsumā. Aizturētajām un apcietinātajām personām ne vienmēr tika nodrošinātas tiesības uz taisnīgu procesu, kā arī bija ierobežotas iespējas saņemt juridisko palīdzību. Tas saistīts gan ar valdības noteiktajiem liegumiem par piekļuvi aizturētajiem, gan ar pašu juridiskās palīdzības sniedzēju nevēlēšanos iesaistīties lietās, kas saistītas ar apvērsuma mēģinājumu. Cita veida vēršanās pret Gulena kustības atbalstītājiem izpaudās, kā personu atbrīvošana no darba valsts un izglītības iestādēs, tiesās, policijā. Pēc apvērsuma mēģinājuma valdība arī konfiscēja vairāku simtu uzņēmumu aktīvus, kuru īpašnieki bija saistīti ar Gulena kustību. Par piederību Gulena atbalstītājiem, prokuroru ieskatā, liecināja arī apstākļi, ka personai ir ar Gulena kustību saistītas grāmatas. Personu aizturēšana saistībā ar Gulena aktivitāšu atbalstīšanu turpinājās arī pēc 2016.gada jūlija. Sakarā ar ārkārtas stāvokli valstī tika atsauktas pasēs

tiem ierēdņiem, kuri tika atbrīvoti no darba, kā arī tām personām, kuras bija centušās bēgt no autoritātēm. Tika novēroti arī gadījumi, kad valsts atsauc vai atteicās izdot pasas apsūdzēto Gulena kustības atbalstītāju bērniem, kuri atradās ārpus valsts, tādējādi apgrūtinot ģimeņu apvienošanu. Kā arī tika noteikts liegums aptuveni 100 000 personām izbraukt no valsts, bet noteiktām ārzemēs esošām personām tika uzlikts pienākums atgriezties Turcijā (sk. *EASO Country of Origin Information Report. Turkey: Country focus*,

pieejams:

[https://www.easo.europa.eu/sites/default/files/publications/COI%20Turkey\\_15nov%202016.pdf](https://www.easo.europa.eu/sites/default/files/publications/COI%20Turkey_15nov%202016.pdf); kā arī *United States Department of State, 2016 Country Reports on Human Rights Practices - Turkey, 3 March 2017*, pieejams: <http://www.refworld.org/docid/58ec89b3a.html>, *Human Rights Watch, World Report 2017 - Turkey, 12 January 2017*, pieejams: <http://www.refworld.org/docid/587b581421.html>).

2017.gada jūnijā ANO Cilvēktiesību padome un Eiropas Padome norādīja, ka Turcijas varasiestādes ietekmē Gulena kustības atbalstītājus arī ārpus Turcijas, anulējot viņu pasas un liekot atgriezties Turcijā. Šāda Turcijas varasiestāžu vēršanās notiek galvenokārt pret militārpersonām un pedagogiem. Savukārt cilvēktiesību novērotāji secina, ka pēc neveiksmīgā apvērsuma mēģinājuma 2016.gada 15.jūlijā, cilvēktiesības Turcijā tika strauji ierobežotas, tiesu varas objektivitāte samazinājās un policijas pilnvaras pieauga (sk. <https://www.hrw.org/world-report/2017/country-chapters/turkey>). Turcijas Iekšlietu ministrs Süleimans Soilu (*Süleyman Soyulu*) 2017.gada 2.decembrī norādīja, ka 2017.gadā ar tiesas lēmumu Turcijā tika apcietināti 48 305 cilvēki par viņu iespējamo saistību ar Gulena kustību. Tomēr vēlāk drošības sanāksmē Stambulā S.Soilu apgalvoja, ka aizturēšanu skaits ir gandrīz trīs reizes lielāks (sk. <https://stockholmcf.org/family-wide-persecution-seven-member-of-demir-family-kept-in-prison-over-alleged-gulen-links/>).

[19] No publiskiem avotiem tiesa konstatē, ka Turcijas varas iestādes šā sprieduma sastādīšanas brīdī vērsas pret Gulena kustības pārstāvjiem, apsūdzot viņus terorismā.

*Human Rights Watch* 2019.gada ziņojumā norādīts – apsūdzības terorismā arvien tiek plaši izmantotas. Atbilstoši Tieslietu ministrijas ziņojumam, gandrīz viena piektdaļa (48 924 cilvēki) no kopējā ieslodzīto skaitā (246 426 cilvēki) tika apsūdzēti ar terorismu saistītos noziegumos. Kriminālvajāšanai ir pakļauti žurnālisti, ierēdņi, skolotāji un politiķi, kā arī policisti un militārpersonas. No iepriekš minētajiem 48 924 ieslodzītajiem, 34 241 tika ieslodzīti saistībā ar iesaisti “FETÖ” darbībās. Ar terorismu saistītās apsūdzībās bieži vien nav pārliecinošu pierādījumu par noziedzīgu darbību. Turklāt praksē attiecībā uz teroristiskās darbības apsūdzētajām personām tika novērots pirmstiesas ieslodzījuma laika pagarināšana (sk. <https://www.hrw.org/world-report/2019/country-chapters/turkey>).

[20] Tiesa noklausījās arī [redacted] un [redacted] paskaidrojumus, kuri uzsvēra pieteicēja nozīmi un iesaisti Gulena kustībā.

No tiesai pieejamiem izcelsmes valsts avotiem izriet, ka [redacted] ir žurnālists, kurš strādāja izdevumā [redacted] un kopā ar citiem šī izdevuma žurnālistiem tiek apsūdzēts valsts apvērsuma mēģinājumā (sk. <https://stockholmcf.org/court-hearings-into-prominent-journalists-exposes-scope-of-turkish-governments-witch-hunt/>; <http://www.hurriyetdailynews.com/istanbul-prosecutor-seeks-aggravated-life-sentences-for-arrested-writers-in-gulen-case-123909>). [redacted] paskaidroja, ka pieteicējam bija svarīga loma [redacted] avīzes, kura izjuta ļoti lielu politisko spiedienu no valsts puses, auditēšanā. Pieteicējs auditēja [redacted] avīzes finanses un gatavoja atskaites valsts iestādēm, līdz ar to pieteicēja iesaiste un atbalsts, kuru viņš sniedzam šim ar Gulena kustību tieši saistītam plašsaziņas līdzeklim, nevarēja palikt nepamanīts no valsts iestāžu puses. Tāpat [redacted] uzsvēra faktu, ka pieteicējs ir kurds, kas Turcijas kontekstā ir vēl viens vajāšanas risku pastiprinošs apstāklis.

[21] Tiesas sēdē liecības sniedza [redacted], [redacted], [redacted] un [redacted], kuri, tāpat kā pieteicēji, ir Gulena kustības piekritēji un kuriem tika piešķirts bēgļa statuss Latvijas Republikā. Tiesa konstatē Pārvaldes nekonsekvenci, izskatot Gulena kustības atbalstītāju patvēruma pieteikumus, jo bēgļa statuss tika piešķirts personām, kuru loma Gulena kustībā, tiesas ieskatā, ir mazāk nozīmīga salīdzinājumā ar pieteicēja lomu šajā organizācijā.

Proti, [redacted] un [redacted] bēgļa statuss piešķirts tāpēc, ka viņi ir skolotāji. [redacted] piešķirts bēgļa statuss saistībā ar to, ka minētā persona darbojās organizācijā, ko Turcijas varas iestādes atzina par terorismu atbalstošu. Savukārt ar Administratīvās rajona tiesas 2017.gada 22.maija spriedumu lietā Nr. A420198717 apmierināts [redacted] pieteikums un personai piešķirts bēgļa statuss. Tiesa spriedumā ņēma vērā, ka pieteicējs Turcijā nav ticis aizturēts, bet organizācija, kurā viņš darbojās [redacted] tika slēgta un slēgts tika arī šīs organizācijas izdots žurnāls [redacted]. Tiesa atzina, ka pieteicēja darbība var nonākt valsts varas iestāžu redzeslokā, ja viņš atgrieztos Turcijā.

[22] Lietas materiāliem tika pievienots Kanādas Imigrācijas un bēgļu padomes Bēgļu aizsardzības nodaļas lēmums, ar kuru pieteicēju meitai [redacted] tika piešķirts bēgļa statuss Kanādā (sk. *lietas 1.sējuma 194.-204.lapas*). Tiesas sēdē Pārvaldes pārstāve norādīja, ka katra patvēruma meklētāja iesniegumu izskata individuāli un līdz ar to Kanādas Imigrācijas un bēgļu padomes lēmums pieteicēju meitas lietā nevar ietekmēt pieteicēju patvēruma iesniegumu izskatīšanu Latvijā. Pārvaldes pārstāve paskaidroja, ka pieteicēju meita [redacted] ir žurnāliste, kas ir strādājusi arī nevalstiskajās

organizācijās, tātad bēgļa statuss Kanādā [redacted] tika piešķirts izvērtējot viņas individuālo situāciju.

Tiesa piekrīt Pārvaldes viedoklim attiecībā uz to, ka Kanādas Imigrācijas un bēgļu padomes lēmums pieteicēju meitas lietā nav saistošs Latvijas tiesai. Vienlaikus, iepazīstoties ar minēto Kanādas Imigrācijas un bēgļu padomes lēmumu pieteicēju meitas lietā, tiesa konstatē, ka [redacted] patvēruma pieteikums tika apmierināts, pamatojoties uz bailēm no vajāšanas sakarā ar viņas politiskajiem uzskatiem. Tādējādi, kaut arī minētais Kanādas Imigrācijas un bēgļu padomes lēmums tiesai nav saistošs, tiesa šo lēmumu vērtē kā ilustratīvu piemēru tam, ka Gulena kustības piekritējiem tiek piešķirta starptautiskā aizsardzība.

[23] Tiesa noklausījās pieteicēju dēla [redacted] paskaidrojumus. [redacted] paskaidroja, ka dažādu apstākļu sakritības dēļ viņš atradās pieteicējiem piederošajā dzīvoklī brīdī, kad bija ieradies policija, kura meklēja pieteicēju. Arī 2019.gada 25.oktobra tiesas sēdē pieteicēji norādīja, ka uz viņu Stambulas dzīvokli atkārtoti bija ieradies policija. Tiesa norāda, ka tās rīcībā nav līdzekļu, lai pārbaudītu minētos paskaidrojumus, un tieši šie paskaidrojumi nevar ietekmēt lietas izskatīšanu pēc būtības.

[24] Kopā ar atkārtotajiem iesniegumiem par bēgļa un alternatīvā statusa piešķiršanu pieteicēji Valsts robežsardzei iesniedza Turcijas Ģenerālprokuratūras 2018.gada 17.oktobra apsūdzības slēdziena kopiju. No minētā apsūdzības slēdziena izriet, ka pieteicējam tiek inkriminēta dalība bruņotajā teroristiskajā organizācijā, par ko draud apcietinājums līdz 15 gadiem.

Pārsūdzētajā Lēmumā Pārvalde sīki analizēja minētā apsūdzības slēdziena iegūšanas apstākļus un secināja, kā minētie apstākļi liek apšaubīt Turcijas Ģenerālprokuratūras 2018.gada 17.oktobra apsūdzības slēdziena patiesumu.

Pārbaudot lietas materiālus tiesa konstatē, ka lietā atrodas divas Turcijas Ģenerālprokuratūras 2018.gada 17.oktobra apsūdzības slēdziena versijas (*sk. lietas 1.sējuma 52. – 58. un 1.sējuma 60. – 67.lapas*). Tiesa norāda, ka tās rīcībā nav tādu līdzekļu, kas ļautu noteikt pieteicēju iesniegtā apsūdzības raksta autentiskumu. Tiesa ņem vērā Pārvaldes argumentus un šaubas attiecībā uz minētā dokumenta īstumu un patiesumu, tomēr tiesa uzskata, ka nevar konstatēt vai viennozīmīgi secināt, ka pieteicēju iesniegtais dokuments nav autentisks. Tiesa arī ņem vērā, ka Turcijas Ģenerālprokuratūras (tai skaitā Stambulas) apsūdzības slēdzieni, kas pieejami mājas lapā <https://expressioninterrupted.com> vai <http://www.ankara.adalet.gov.tr> ir dažādi, kas varētu būt saistīts ar vienotas formas neesamību vai sakarā ar to publisku nepieejamību attiecīgi nelegālas kopēšanas ietvaros notikušu formatējumu.

No pieteicēja paskaidrojumiem izriet, ka viņam nav iespējams pašam piekļūt kādam apsūdzības dokumentam, jo apsūdzības saistībā ar piederību Gulena kustībai

netiek vairs ievietotas Turcijas valdības interneta vietnē. Tāpat tiesas sēdē pieteicējs paskaidroja, ka ar Gulena kustību saistītiem Turcijas pilsoņiem, proti, tiem, kuriem potenciāli varētu tikt izvirzītas apsūdzības par dalību teroristiskajā organizācijā, ir lielas grūtības atrast juridiskos pārstāvjus, jo arī advokāti, kas aizstāv Gulena kustības piekritējus, tiekot vajāti. Minētie paskaidrojumi ir ticami, jo uz šādiem apstākļiem norāda arī starptautiskie informācijas avoti (sk. <https://www.hrw.org › report › 2019/04/10 › lawyers-trial>; <https://www.lawsociety.org.uk/news/press-releases/persecution-of-lawyers-in-turkey-must-stop/>; <https://arrestedlawyers.org/2019/10/17/istanbul-regional-appeal-court-upheld-159-years-prison-term-given-to-18-lawyers/>).

Tiesa tic pieteicēja paskaidrojumiem, ka Turcijas portālos <https://turkiye.gov.tr> vai <https://vatandas.uyap.gov.tr> varētu nebūt ievietoti apsūdzības slēdzieni saistībā ar atbalstu Gulena kustībai, lai personām nebūtu iespējams izvairīties no vajāšanas. Minēto iespējamību apliecināja arī nopratinātie liecinieki un paskaidrojumus sniegušās personas.

Līdz ar to tiesa uzskata, ka pie šādiem apstākļiem, nav pamatoti pieteicējam pārņemt negodprātību. Tādējādi pieteicēja iesniegtā Turcijas Ģenerālprokuratūras 2018.gada 17.oktobra apsūdzības slēdziena faktiskā esamība vai neesamība pati par sevi nevar būt izšķirošs faktors jautājumā par bēgļa statusa piešķiršanu.

[25] Izvērtējot lietas materiālus kopumā, tiesa secina, ka pieteicēja bailes no vajāšanas, kas varētu izpausties kā nepamatotu apsūdzību uzrādīšana un aizturēšana vai apcietinājums, ir pamatotas. Proti, pieteicējs ir atzīstams par stratēģiski svarīgu personu, jo ir sniedzis finanšu pakalpojumus ar Gulena kustību saistītiem svarīgiem uzņēmumiem.

Tāpat tiesa ņem vērā publiski pieejamo informāciju par apstākļiem, ar kādiem jāsaskaras personām, kas aizturētas vai apcietinātas Turcijā sakarā ar viņu saistību ar Gulena kustību. Proti, lai gan sakarā ar ANO sniegto informāciju spīdzināšana un neadekvāta izturēšanās pret aizturētajām personām bija vairāk novērojama tieši pēc apvērsuma mēģinājuma un nu ir samazinājusies, tomēr tiesa negūst pārliecību, ka pieteicējam nepieciešamības gadījumā tiktu nodrošinātas tiesības uz taisnīgu tiesu.

Šādu secinājumu tiesa izdara, ņemot vērā publiski pieejamo informāciju par grūtībām nodrošināt juridisko palīdzību, lietu izskatīšanu saprātīgā laikā, iespējamus apstākļus ieslodzījumā vietā un izturēšanos pret aizturētajiem, ieslodzītajiem (sk. *Asylum Research Consultancy (ARC), Turkey Country Report - Update, 25 January 2017, pieejams: <http://www.refworld.org/docid/5890c8d84.html>*). Vienlaikus tiesa ņem vērā, ka vēršanās pret personām, kas, valsts varas ieskatā ir saistītas ar Gulenu un viņu ir atbalstījušas, notika ne tikai uzreiz pēc 2016.gada 15.jūlija apvērsuma mēģinājuma, bet arī vairākus mēnešus pēc tam (skatīt, piemēram, <https://www.ft.com/content/ea4b4e04-d348-11e6-b06b-680c49b4b4c0>), kas attiecīgi neļauj tiesai secināt, ka, ja pieteicējs nav ticis aizturēts līdz viņa aizbraukšanai no Turcijas, tad tas nenotiks arī paredzamā nākotnē, viņam atgriežoties Turcijā. Šie apstākļi kontekstā ar to, ka iespējamās apsūdzības

viennozīmīgi būtu politiski motivētas, tiesas ieskatā veido smagu personas tiesību uz taisnīgu tiesu pārkāpumu, līdz ar to ir atzīstamas par vajāšanu Patvēruma likuma izpratnē.

Ņemot vērā, ka pieteicēja bailes no vajāšanas viņa politiskās pārliecības dēļ ir tieši no valsts, tiesas ieskatā nav iespējams nedz saņemt aizsardzību no Turcijas, nedz arī izmantot iekšējās bēgšanas alternatīvas.

Pieteicēja [redacted] paskaidroja, ka ir Gulena kustības atbalstītāja. Bijusi asociācijas [redacted] dalībniece un asociācijas [redacted] dibinātāja un valdes locekle. Asociācijas sniegušas atbalstu studentiem, valdības spiediena dēļ asociācijas tika slēgtas. Izvērtējot pieteicējas paskaidrojumus, tiesa secina, ka [redacted] nenorāda uz tādām aktivitātēm, kas pašas par sevi norādītu uz pieteicējas iespējamību nonākt varas iestāžu redzeslokā. Vienlaikus tiesa uzskata, ka pieteicēja [redacted] varētu tikt pakļauta kaitējumam saistībā ar sava vīra darbību.

Līdz ar to tiesa uzskata, ka ir pamats Pārvaldei uzlikt par pienākumu izdot labvēlīgu administratīvo aktu, ar kuru pieteicējiem tiktu piešķirts bēgļa statuss.

### Rezolutīvā daļa

Pamatojoties uz Administratīva procesa likuma 246.-251. un 254.pantu un Patvēruma likuma 49.panta pirmās daļas 3.punktu, otro un sesto daļu, Administratīvā rajona tiesa

### nosprida:

apmierināt [redacted], [redacted], [redacted] un [redacted] pieteikumu par bēgļa statusa piešķiršanu Latvijas Republikā.

Uzdot Pilsonības un migrācijas lietu pārvaldei viena mēneša laikā no sprieduma spēkā stāšanās dienas pieņemt lēmumu par bēgļa statusa piešķiršanu [redacted], [redacted], [redacted] un [redacted].

Spriedums ir galīgs un nav pārsūdzams.

*Pilns spriedums sastādīts 2019.gada 8.novembrī.*

Tiesnese

(paraksts)

A.Patmalniece

NORAKSTS PAREIZS

Administratīvās rajona tiesas tiesnese  
Rīgā 2019.gada 8.novembrī



A.Patmalniece